

## ARGENTINA IN MOSTRA E IN MUSICA PRESSO IL MONUMENTO “AI PIEMONTESE NEL MONDO”

Nell'anno in cui è stato eletto al Soglio Pontificio Papa Francesco Jorge Mario Bergoglio, Argentino di nascita con origini piemontesi, per ricordarne l'evento storico l'Associazione Piemontesi nel Mondo ha estrapolato dai propri archivi e da quelli del Museo Regionale dell'emigrazione una preziosa documentazione sull'Argentina e sui Piemontesi di quella grande Nazione per renderla pubblica attraverso una *Mostra* che verrà sistemata nel nuovo *Salone Polivalente di San Pietro Val Lemina, a lato del Monumento “Ai Piemontesi nel Mondo”*.

Tale mostra ripercorrerà momenti salienti della nostra emigrazione, ricordando il ruolo pionieristico dei nostri piemontesi che hanno fondato paesi e città e salvaguardato il dialetto piemontese; evidenzierà l'attivismo piemontese delle nostre molteplici Associazioni per mantenere vive le tradizioni culturali, paesane, gastronomiche, folkloristiche, ereditate dal vecchio ceppo piemontese; riproporrà la nuova forza e mappa emergente dei 60 gemellaggi effettuati fra paesi e città Argentine con analoghi piemontesi. La mostra dal titolo *“Argentina: flash di storia, di emigrazione piemontese, di gemellaggi, di artigianato turistico”* verrà inaugurata **SABATO 6 LUGLIO ALLE ORE 16.00**, preceduta da un concerto bandistico-orchestrato della Filarmonica Pinerolese di Frossasco, nel ruolo anche di complesso bandistico-orchestrato dell'Associazione Piemontesi nel Mondo, con l'esecuzione di classiche musiche argentine e rievocative dell'emigrazione.

Due iniziative culturali, storiche artistiche che serviranno anche per mantenere vivo il ricordo e il rispetto alla Nazione Argentina, nuova patria di circa tremilioni e mezzo di nostri emigrati ed oriundi piemontesi.

Michele Colombino

## GEMELLAGGIO GIAVENO - SAINT JEAN DE MAURIENNE

Verrà sottoscritto prima in Francia a fine giugno e poi in Italia ad inizio settembre, il gemellaggio fra i Comuni di Giaveno in provincia di Torino e Saint Jean de Maurienne in Savoia. Un lungo rapporto di amicizia nato fra i vigili del fuoco locali e gli omologhi di Saint Jean, una certa reciprocità fra appassionati e aderenti al Veteran Car Club del territorio e una analoga realtà della Maurienne, gli incontri e la partecipazione ai concerti del Teatro Regio di Torino fra gli aderenti all'Associazione Dante Alighieri e all'Unitre Giaveno – Val Sangone, hanno costituito la premessa di questo nuovo legame, rinnovato negli ultimi due anni da contatto stretto e interessato fra le municipalità. Un rapporto che porterà, dopo alcuni mesi di lavoro per la condivisione dei campi di comune interesse e lavoro, alla sottoscrizione di un protocollo di amicizia e gemellaggio, incentrato sui seguenti temi: giovani, scuola, cultura, turismo, artigianato, commercio, produzioni del territorio, sport, protezione civile, ambiente, energie rinnovabili e rapporti economici. Sul fronte scuola sono già state avviate delle collaborazioni e ad inizio giugno a Lanslevillard si è tenuta una giornata di incontro e festa fra bambini delle scuole dell'infanzia e primarie dei due Comuni all'insegna del canto e del gioco collettivo e, un gruppo di studenti più grandi è stato accolto a Giaveno in un soggiorno con in

programma visita di Torino e del suo circondario. A unire le due località anche sentimenti di vicinanza e radici in Piemonte di cittadini della Maurienne e della Savoia, un tempo meta di una emigrazione stagionale e permanente diffusa. Per la Città di Giaveno si tratta del terzo gemellaggio, dopo quello con Brinkmann – Argentina e Chevreuse – Francia.

Alessandra Maritano

## I PIEMONTESE INVISIBILI: UN MOMENTO DI CONFRONTO TRA STUDIOSI.

Ha avuto successo l'incontro svoltosi venerdì 14 giugno a Torino presso la sede della Famija Turinèisa per la presentazione del nuovo libro di Donato Bosca *“I piemontesi invisibili. Il cavalo donato degli emigranti”*. All'incontro hanno partecipato in qualità di relatori oltre a Donato Bosca anche Mario Dallochio, Giancarlo Libert, Daniela Piazza, Censin Pich e Paola Taraglio. La varietà degli interventi e il tempo che scorreva inesorabile ha impedito agli organizzatori di valorizzare gli interventi di altri studiosi e di altri autori presenti tra il pubblico, come Maria Grazia Milana, Orsola Appendino, Graziella Gaballo, Maddalena Tirabassi, Paola Corti, Milo Julini, Giuseppina Valla e Guido Mauro Maritano. Raccontato l'autefatto del libro pubblicato dalla Cooperativa Libreria L'Incontro di Alba col titolo *“I piemontesi invisibili. Il cavalo donato degli emigranti”* (l'arrivo nelle Langhe di due fratelli nati a Filadelfia, discendenti di emigranti d'inizio Novecento alla ricerca di notizie dei propri antenati con il fermo proposito di ricostruire l'albero genealogico della propria famiglia) ciascun relatore ha raccontato il proprio impegno a ricostruire storie dimenticate o sconosciute di emigrazione dal Piemonte ad altri continenti, compresa la fine del mondo dov'è nato e cresciuto l'attuale Pontefice, Sua Santità Francisco Bergoglio. Enrico Bosca ha illustrato il diario di Pietro Jon, muratore biellese al lavoro negli Stati Uniti dal 1891 al 1905; mentre Mario Dallochio, Daniela Piazza e Paola Taraglio hanno fatto conoscere i percorsi di indagine che si sono concretizzati in mostre e pubblicazioni. In conclusione Donato Bosca con lo slogan *“Aggiungi una storia anche tu”*, ha spiegato che il nuovo libro è nato con il fermo proposito di coinvolgere i lettori nella ricostruzione di vicende e personaggi rimasti nell'ombra. L'idea funziona: nelle prime tre settimane di diffusione del libro sono tornate d'attualità le storie di Esther Casella e di Vincent Ceravolo emigranti di Diano d'Alba, di Angelo e Filomena Sacco, emigranti di Mango, di Alessandro Sterpone e Antonio Capello, emigranti di Cossano. Altre storie si aggiungeranno, strada facendo.

## LOS MOTORES DE LA MEMORIA. LAS PIEMONTESE EN ARGENTINA

In occasione del 65° di fondazione, il Centro Piemontés de Santa Fe (Argentina) ha presentato il 19 giugno scorso la versione in lingua spagnola del libro *“Los motores de la memoria. Las Piemontesas en Argentina”* di Maddalena Tirabassi, originariamente scritto in lingua italiana.

La presentazione è avvenuta in forma simultanea e di teleconferenza con la città di Tucumán come iniziativa culturale espressamente richiesta dalla Società Italiana e dalla Municipalità di San Miguel de Tucumán.

## XXIX CONGRESO DE LENGUA Y LITERATURA ITALIANAS DE A.D.I.L.L.I. (ASOCIACIÓN DE DOCENTES E INVESTIGADORES DE LENGUA Y LITERATURA ITALIANAS)

L'Archivo Histórico de la Inmigración Piamontesa y centro de investigaciones (A.H.I.P.), invita i ricercatori a partecipare al nuovo spazio riservato alla tematica *“Storia e Cultura dell'immigrazione italiana in Argentina”*, del XXIX Congreso de Lengua y Literatura Italianas organizzato congiuntamente da A.D.I.L.L.I. e Universidad Autónoma de Entre Ríos. Il Congresso si terrà a Paraná (Entre Ríos), República Argentina, dal 25 al 27 settembre 2013. Per notizie ed informazioni utilizzare le email: [archivo.piemonte.os@gmail.com](mailto:archivo.piemonte.os@gmail.com) oppure [Adilli2013@gmail.com](mailto:Adilli2013@gmail.com)

## PRESIDENZA E COMMISSIONE DIRETTIVA FAPA (Fed. Ass. Piem. Arg.)

Ad integrazione dell'elenco del Consiglio direttivo FAPA apparso sul nostro notiziario n. 5 del mese di maggio, si precisa che a causa di un imprevisto taglio di spazio sono stati sacrificati i nomi del Comitato dei Delegati fra cui del Past Presidente Cav. José Cerchio che ha retto in modo incommensabile l'organizzazione Fapa per tanto tempo e in momenti particolarmente difficili. È una carica conferita in base allo statuto che deve giustamente essere citata e riconosciuta.

## LA VITA NELLE CAMPAGNE – UNA NUOVA TESTIMONIANZA SULL'EMIGRAZIONE

Il 13 aprile scorso, nella località di Alta Italia, in provincia di La Pampa, Argentina, è stato presentato il libro intitolato *“La vita nelle campagne”*, scritto da Clelia Tribolo in Londero e Luis Maria Dalmaso, entrambi nati in Argentina, figli di emigrati. Sommarariamente riassume la storia e la vita nelle campagne, durante la prima metà del XX secolo ai tempi della colonizzazione del Territorio Nazionale della Pampa, l'epoca certamente più difficile che hanno dovuto vivere i primi coloni quasi tutti immigrati, in maggioranza italiani e discendenti di piemontesi.

## CANTI ITALIANI E PIEMONTESE PRESENTATI DALL'ASSOCIAZIONE PIEMONTESE DI MONTAUBAN (FRANCIA)

Vecchi canti piemontesi ed italiani che hanno fatto la storia della canzone italiana sono stati raccolti, eseguiti e presentati in un elegante cd a cura dell'Associazione piemontesi di Montauban (Francia).

Titolo del cd: *“Il cuore dei piemontesi – L'eco del Piemont”*.

## 16° ANNIVERSARIO GEMELLAGGIO TRA I COMUNI DI FREYRE (CORDOBA ARGENTINA) E BARGE (PROV. CUNEO)

L'8 giugno scorso è stato celebrato a Freyre (Argentina) il 16° anniversario del Gemellaggio con il Comune di Barge (Cuneo) con le seguenti iniziative: omaggio al Monumento del gemellaggio con esecuzione di Banda Musicale, Messa in Piemontese, concerto del Coro *“Emigranti”* di San Francisco (Prov. Cordoba).

## GLI ITALIANI NEL MONDO

Secondo il Rapporto Italiani nel Mondo 2013 presentato dalla Fondazione della Conferenza Episcopale italiana, a gennaio di quest'anno, i cittadini italiani residenti fuori dai confini nazionali sono 4.341.156 il 7,3% dei circa 60 milioni di italiani residenti nel nostro Paese.